Reimagining Biblical Hermeneutics in Africa from a Digital Humanities Approach to Indigenous Theological Interpretation

Victor Umaru
Baptist College of Theology, Obinze, Owerri.
&
Okechukwu N. Okorie, PhD
Baptist College of Theology, Obinze, Owerri

Abstract
Biblical interpretation in Africa has long wrestled with the tension between inherited Western hermeneutical models and the rich diversity of indigenous African worldviews. While contextual theology and inculturation seek to bridge this gap, interpretive tools have remained textually and historically bound by colonial paradigms. With the advent of digital humanities, new possibilities emerge for reclaiming biblical meaning. This study examines how digital tools, specifically corpus linguistics, textual mapping, and digital concordances, facilitate the reinterpretation of Scripture through the lens of African culture, language, and spirituality. The study demonstrates the capacity of digital tools to contextualise readings of biblical texts. Using discourse analysis of select digital platforms and software tools currently used in biblical studies, the research examines how these technologies interact with African interpretive priorities, including oral traditions, proverbs, cosmologies, and indigenous categories of meaning. Findings indicate that while digital tools are not inherently decolonial, they have flexible structures that, when properly localised, support African hermeneutical agency. Tools such as corpus-based linguistic mapping help to identify biblical resonances with African proverbs and idiomatic expressions, while geotagged textual analysis can be used to connect biblical places with African sacred geographies for comparative analysis. The paper recommends intentional collaboration between digital technologists and African theologians to create open-source platforms for African hermeneutics, integrate oral interpretation databases, and develop training curricula for theologians in digital methods. Such strategies will not only empower African biblical scholars but also contribute to a more inclusive global community of biblical studies, promoting greater epistemic justice and diversity.

Keywords: African hermeneutics, digital humanities, contextual theology, postcolonial interpretation, indigenous epistemology.

Introduction
Biblical hermeneutics in Africa must be situated within a layered historical context in which indigenous meaning-making traditions and externally introduced interpretive traditions have long coexisted and contested one another. From the missionary and colonial eras through to the rise of African scholarship in the twentieth century, the Bible was frequently transmitted and taught through Eurocentric exegetical models, historical-critical methods, literalist readings, and denominational catechesis that assumed a universal applicability of Western categories. At the same time, African peoples approached sacred texts through longstanding oral, performative, and practical practices, such as proverbs, storytelling, ritual, and memory, which supply different priorities (for instance, relationality, cosmology, and social ethics) than those foregrounded by many Western exegetical schools. Over the past several decades, a growing body of work from African scholars has sought to describe, critique, and redirect these inheritances, so that the analysis of Scripture more authentically dialogues with African worldviews rather than merely translating Western categories into African contexts (Speckman, 2016).

The tension between Western interpretive models and African indigenous perspectives is not merely methodological but political and epistemological: it concerns whose knowledge counts, which texts or practices are privileged, and how authority is constructed in faith. Western exegetical traditions prioritise written texts, authorial intent, and philological reconstruction approaches developed in European academic contexts, thereby risking the marginalisation of oral and

hermeneutical modes that interpret texts through memory, performance, and lived experiences. African postcolonial and feminist interpreters have powerfully critiqued colonial biblical pedagogy and scholarship**,** arguing that many mainstream interpretations continue to reproduce colonial assumptions about civilisation, morality, gender, and social order, often marginalising African worldviews and lived experiences. These critiques, articulated by scholars working in postcolonial studies, call for hermeneutical practices that recover subaltern voices, attend to gendered and local contexts, and resist the reproduction of epistemic dominance (Ramantswana, 2016).

In response to these tensions, contextual theology and inculturation movements emerged as intentional attempts to root Christian interpretation within African cultural realities, priorities, and moral concerns. Inculturation theology insists that the Christian faith must be expressed and understood through the particular languages, symbols, and institutions of a local context. African theologians such as John S. Mbiti (1969, 1975) and Kwame Bediako (1995, 2004), among others, have been central in articulating how African religious concepts and identities both illuminate and are transformed by the biblical witness. This body of work reframes hermeneutics so that Scripture is read not only through the presuppositions of imported methodologies but alongside indigenous cosmologies, healing practices, and ethics, and it undergirds the proliferation of explicitly African commentaries, sermons, and liturgical adaptations that make the Bible intelligible in local idioms. At the same time, scholars have noted that institutional, academic, and publishing structures continue to shape which versions of contextualisation become canonical, requiring ongoing reflexivity about methodology and authority (O'Neill, 2001).

The rationale for integrating digital humanities (DH) into African biblical hermeneutics rests on what digital methods uniquely enable: preservation, multimodal analysis, pattern recognition across large corpora, and collaborative platforms that bring dispersed voices into conversation. Digital tools make it possible to digitise and archive oral commentaries, sermons, songs, and ritual texts that previously existed only in local memory; to apply text-mining and network analysis that surface thematic patterns across transcribed oral corpora; to use GIS and visualisation to map interpretive practices geographically; and to build open, searchable databases that invite comparative and interdisciplinary work. Importantly, DH approaches support multimodality (audio, video, text, image) in a way that much more naturally aligns with African hermeneutical practices than text-only paradigms, while also providing pedagogical resources and public-facing archives that empower them to steward their own interpretive materials. At the same time, the integration of DH is not a neutral technical fix but a methodological turn that requires careful adaptation to local infrastructures, languages, and epistemic norms (Saint-Laurent, 2023).

From these background realities arise a focused research problem and attendant guiding questions: if African interpretive practices have been historically marginalised and many indigenous exegetical materials remain ephemeral or inaccessible, how can a digital humanities approach both recover and reframe those resources in ways that respect ownership and epistemic sovereignty? Put differently, the study must ask: What kinds of digital corpora and metadata schemas best represent oral and performative hermeneutics? How do DH methods need to be calibrated so that they do not reduce rich oral performance to impoverished textual tokens? What ethical protocols (consent, data governance, benefit-sharing) are necessary when digitising sacred materials? And finally, how might DH-informed outputs (archives, visualisations, pedagogical platforms) transform local education, pastoral practice, and global scholarly conversation without replicating patterns of extraction or cultural appropriation? These questions position the research at the intersection of method, ethics, and praxis (Speckman, 2016).

The purpose of the study that reimagines biblical hermeneutics through digital humanities is therefore both constructive and corrective: constructively, it seeks to design, test, and propose methodological pathways combining ethnography, digitisation, computational analysis, and community-led curation that make indigenous interpretation more legible, retrievable, and dialogically available; correctively, it address lacunae produced by colonial hermeneutical dominance and to create infrastructures that privilege local epistemologies and consented access. The significance of the research extends to multiple audiences: it benefits African churches and

provides tools for preserving and teaching their interpretive traditions; it provides scholars with new corpora and comparative methods that enrich global biblical studies; and it contributes to debates about decolonising knowledge, digital justice, and the ethics of cultural heritage work. Ethical attention to the digital divide, capacity building, and local stewardship must accompany claims about DH's promise so that the project yields sustainable, just, and faithful outcomes (Hutchings & Clivaz, 2021).

Conceptual and Theoretical Framework

Biblical hermeneutics in Africa unfolds as a multi-layered historical trajectory in which indigenous modes of meaning-making and externally introduced interpretive traditions have long overlapped, competed, and at times hybridised. From early missionary encounters and the structural realities of colonial rule to the gradual emergence of locally trained clergy and scholars, biblical interpretation on the continent was primarily mediated by European missionaries and denominational institutions. These agents transmitted particular exegetical habits, historical-critical methods, confessional catechesis, and literalist or proof-text approaches that carried embedded assumptions about textual priority, authorial intent, and the legitimate boundaries of interpretation (Sanneh, 2008; Speckman, 2016). Such missionary patterns did not merely communicate the biblical text; they also conveyed pedagogical styles, curricular priorities, and institutional incentives that shaped which interpretive questions could be asked and which answers were authorised. Yet these encounters were neither uniform nor unidirectional. Missionary activity also generated Bible translations, vernacular literatures, and educational infrastructures that, often unintentionally, furnished African readers with resources to appropriate, contest, and reconfigure inherited interpretive categories in light of local histories and experiences (Sanneh, 2008).

During the missionary and colonial eras, the Bible commonly functioned as both a tool of religious instruction and as a locus of cultural negotiation; missionary curricula and imported training tended to privilege written texts, philological skills, and the historiographical questions that Western academic exegesis valued, which by design or effect marginalised oral, performative, and interpretive practices that characterised many African societies. The dominance of diffusionist or civilizationist paradigms in some missionary circles produced pedagogies that equated conversion with assimilation into Western Christian cultural norms, even as other missionary strands, most notably those invested in vernacular translation, opened pathways for different kinds of appropriation (Sanneh, 2008). Scholars such as Speckman have demonstrated how these historical configurations institutionalised gatekeeping in education and publication, thereby shaping the circulation of hermeneutical authority to reflect colonial-era institutional continuities rather than the epistemic priorities of local contexts (Speckman, 2016). These help explain why, for many African readers, the imported methods felt both intellectually powerful and suspiciously partial: powerful because they used rigorous historical tools, and partial because they overlooked community-embedded ways of making meaning.

Parallel to and entangled with these missionary influences were pervasive indigenous hermeneutical modalities, including oral, performative, and interpretive modes, which read sacred texts through proverbs, storytelling cycles, liturgical enactment, ritual memory, and relational ethics. John Mbiti's foundational observation "Africans are notoriously religious" foregrounds the holistic character of African life, where sacred and social orders interpenetrate; in Mbiti's account, religious ideas are embedded in language, ritual, kinship, and cosmology, so that interpretive practice privileges meaning and existential coherence over abstract textual historicism (Mbiti, 1969). Because oral genres foreground embodiment, memory, and polyvalent symbolism, the very categories used by many Western exegetes (for example, strict authorial intention or isolated semantic reconstruction) can miss the primary axes along which many Africans derive sense relationality, ancestor-world orientations, healing concerns, and ethical repair. The result is a persistent hermeneutical tension which connotes that canonical texts are read within interpretive horizons that are more shaped by lived ritual and social praxis than by detached philological reconstruction (Mbiti, 1969).

From the mid-twentieth century onward, African scholars and pastors began to map out alternative trajectories, describing, critiquing, and reorienting inherited methods so that the analysis of Scripture would more authentically engage with African worldviews rather than merely translating Western categories into African contexts. Pioneers such as John S. Pobee argued for a mode of biblical interpretation that takes African social realities and narrative forms seriously (Pobee, 1979), while Justin Ukpong and others developed programmatic accounts of inculturation hermeneutics, calling for a rereading of the Bible "with African eyes." They insisted that interpretation must begin with local existential questions, cultural symbols, and communicative genres, rather than imposing abstract or external interpretive frameworks upon African contexts (Ukpong, 1995). Kwame Bediako further elaborates on the "mother-tongue" roots of much African Christianity and the vernacular idioms of faith, doctrinal reception, and imagination. He shows that renewal in Africa has been driven by vernacular appropriation and by thinking that emerges from local linguistic and cultural grammars (Bediako, 1995). Collectively, this body of work reframes hermeneutics, seeing Scripture not merely as translated into a local language but as remade in conversation with indigenous cosmologies, liturgical rhythms, and moral priorities.

Despite this flourishing of contextual theologies, important continuities and constraints remain: academic and ecclesial institutions, language hierarchies, and publishing infrastructures continue to influence which versions of "contextual" interpretation achieve wider recognition and which remain embedded in local practice. Scholars have noted that the institutional prestige attached to specific languages (chiefly European academic languages), journals, and university training creates asymmetries of epistemic authority such that locally grounded hermeneutical production is sidelined or repackaged for external audiences (Speckman, 2016; West, n.d.). This structural reality complicates efforts to democratise biblical scholarship: it means that a hermeneutic that begins in village ritual or oral sermon may be epistemically marginalised unless it is translated into forms legible to dominant academic and publishing norms (Speckman, 2016).

Taken together, these historical trajectories set the stage for methodological innovation and ethical vigilance in any project that seeks to reimagine biblical hermeneutics in Africa today. The turn toward digital humanities is attractive precisely because computational and multimedia methods preserve, index, and analyse the kinds of oral, performative, and multimodal materials that traditional text-centric scholarship tends to lose; digital archiving, audio-visual corpora, geospatial mapping of liturgical practices, and network analysis of interpretive concrete tools to recover dispersed practices and to make them retrievable for both local and transnational dialogue (Schroeder, 2016). Yet, the digital turn also magnifies earlier ethical concerns about who controls digital archives, how consent and authorship are managed, and which metadata schemas respect performative aspects rather than flattening them into searchable tokens. Therefore, it requires protocols that foreground ownership, multilingual metadata, and equitable benefit-sharing (Sanneh, 2008; Schroeder, 2016). In short, the historical arc from missionary transmission to indigenous creativity and institutional contestation both motivates and constrains contemporary DH interventions: the task is to design digital forms that amplify indigenous epistemologies rather than subsume them beneath new technical hierarchies.

Historical Trajectories of Biblical Hermeneutics in Africa

The history of biblical hermeneutics in Africa is inextricably linked to the missionary and colonial encounters that brought Scripture into African social worlds under European institutional and intellectual auspices. Missionary efforts were accompanied by interpretive priorities from European seminaries and denominational catechesis, in which the Bible frequently served as both spiritual instruction and a lever of cultural transformation or assimilation (Sanneh, 2008). At the same time, missionaries' intensive work in translation had an ambivalent effect. Lamin Sanneh perceptively notes that when missionaries "reduced the Bible into the languages of societies beyond the West, they became champions of non-Western cultures," a development that unintentionally furnished local languages and symbolic worlds with new resources and long-term capacities for renewal. (Sanneh, 2008). In his various studies, Festus O. Omosor has expressed the view that the Western mode of biblical interpretation and the criteria for meaning and relevance that they imposed on

Africans have affected the socio-cultural beliefs and practices of African peoples, and in most cases, the impacts are negative (Omosor, 2018; Omosor, 2019; Omosor, 2020).

This ambivalence is echoed in critiques that foreground how colonial patterns not only shaped the hermeneutical questions asked but also determined whose knowledge was authorised. M. Speckman captures the colonial residue in African biblical studies when he insists that "the colonial umbilical cord prevents a crossing of the threshold," arguing that the persistence of Euro-Western hegemonic frames has blocked the development of a hermeneutical posture that is both authentically African and dialogically catholic (Speckman, 2016). Such formulations suggest that the methodological tensions are not merely technical (textual method, source criticism), but also political and epistemological, as they implicate representation, authority, and the institutional infrastructures of seminaries, publishing houses, and academic networks that have historically advantaged Western vocabularies and gatekeepers.

Yet the translation movement and vernacular appropriation also seeded resources for African agency. Kwame Bediako, among others, argued that mother-tongue appropriation is central to authentic religious encounter: "the ability to hear in one's language and to express in one's language one's response…" (Bediako, 1995) a concise articulation of why vernacular Bible translation and liturgical inculturation matter as well as sociologically in practice, vernacular liturgies, preaching, hymns, and Bible commentaries enabled to reinterpret biblical motifs through local cosmologies, ethical priorities, and performance traditions. Thus, translation was not only a matter of communication but a reconfiguration of imagination that undergirded later moves toward contextual and inculturated theologies.

Early African responses and adaptations took multiple forms. At the popular level, African blended scriptural resources with oral genres (proverbs, stories, laments), ritual practices (healing, initiation), and memory-producing readings that privileged relationality, ancestor-world continuities, and social ethics in ways that were frequently foreign to European exegetical emphases. Institutional responses included the rise of African Independent Churches (AICs) and vernacular Pentecostal movements that experimented with prophetic enactment, song, and embodied exegesis. At the scholarly level, African interpreters began to formulate readings of Scripture through indigenous categories rather than subordinating them to imported models. Scholars such as John S. Mbiti and Kwame Bediako, among others, played a central role in articulating how oral and epistemological perspectives could inform disciplined and scriptural interpretation (see Bediako, 1995; Speckman, 2016).

The rise of African biblical scholarship and explicit contextual hermeneutics in the mid-to-late twentieth century marked a methodological shift that both critiqued and reappropriated earlier inheritances. Inculturation and contextual theology emphasised that biblical meaning be explored in conversation with local symbols, social structures, and existential concerns, reading the Bible for healing, social justice, and identity formation rather than primarily for doctrinal abstraction. Bediako's emphasis on mother-tongue theology and the study of primal religions sought to show that African traditions both illuminate and reframe biblical motifs. In contrast, institutions such as the Akrofi-Christaller Institute and a growing generation of African commentators produced pedagogical and literary forms (sermons, commentaries, Bible commentaries in local languages) that made the Bible intelligible on African terms (Bediako, 1995; Speckman, 2016). Still, commentators have pointed out that academic and publishing infrastructures, what and who gets printed, where peer review networks are situated, and which languages dominate scholarship, continue to shape which kinds of contextualisation become visible or canonical.

Contemporary challenges and continuities frame the present moment. Globalisation and the transnational flows of people, media, and religious movements have multiplied interpretive contacts (and tensions) between African contexts and diasporic/Western theologies. Secularisation, urbanisation, and changing moral economies reconfigure the social questions hermeneutics must answer. Crucially for this project, the digital turn introduces both promises and perils: digital humanities tools (digitisation, corpora, text-mining, visualisation, GIS, multimodal archives) recover ephemeral oral and performative materials, surface patterns across dispersed corpora, and

democratise access; yet they also risk reproducing extractive relations unless governance, consent, and stewardship are foregrounded. As recent overviews of digital humanities in biblical studies emphasise, computational methods expand research horizons (distant reading, stylometry, interactive corpora). Still, they require careful methodological translation into local infrastructural realities and ethical regimes to avoid epistemic colonisation in digital form.

African responses to missionary hermeneutics were neither passive nor homogenous; instead, they were marked by dynamism, creativity, and contextual innovation. From the outset, Africans brought their own epistemologies, rooted in orality, ritual, and storytelling, to their engagement with Scripture. Oral forms such as proverbs, riddles, folktales, and praise poetry became vehicles through which biblical narratives were domesticated, reinterpreted, and integrated into the rhythms of everyday life (Mbiti, 1969). This religiosity meant that biblical stories were not received as abstract doctrines but as living narratives that could be fused with local cosmologies. For example, motifs of deliverance, exile, covenant, and divine judgment found ready analogues in African experiences of migration, kinship obligations, and the struggle for justice in the face of oppression.

In many contexts, the Bible has become a resource for both political critique and spiritual nurture. The story of the Exodus, in particular, was appropriated as a paradigm of liberation from both spiritual bondage and colonial domination. Leaders like John Chilembwe in Malawi, who led the 1915 uprising, explicitly invoked biblical themes of justice, equality, and divine judgment to challenge the exploitative practices of colonial authorities and mission structures. Similarly, Isaiah Shembe in South Africa founded the Nazareth Baptist Church as a distinctly African Christian movement, blending Zulu ritual and cosmology with biblical teaching to create a theology of dignity, identity, and resistance in the context of racial hierarchies (Hastings, 1994). These figures exemplify how African Christianity was not merely derivative but self-consciously innovative, forging hermeneutical strategies that addressed both the spiritual and sociopolitical realities of African life.

Beyond these high-profile leaders, ordinary African Christians also engaged in hermeneutical creativity. In many Independent and Pentecostal churches, biblical interpretation was enacted through healing rituals, exorcisms, and prophetic performances that drew simultaneously on scriptural authority and indigenous conceptions of power, spirit. Such practices embodied what Gerald West later termed "the Bible in Africa" not as a static text but as a dialogical participant in ongoing struggles for life, health, and liberation (West, 2000) by incorporating biblical texts into the of African symbolic universes, forged a hybrid hermeneutic that was neither wholly Western nor wholly traditional, but a new synthesis attentive to both divine revelation and contextual reality.

These early adaptations that African hermeneutics developed were not simply a reaction against missionary impositions, but rather a proactive and creative project of synthesis. The result was a layered interpretive tradition: one that simultaneously contested colonial hierarchies, preserved indigenous cultural integrity, and affirmed the Bible as a living word capable of speaking directly to African experiences of suffering, resistance, and renewal. The mid-to-late twentieth century marked a decisive shift in African biblical interpretation, as African scholars began to move beyond reactive engagements with missionary models toward the systematic construction of indigenous hermeneutical paradigms. This era witnessed the emergence of *contextual hermeneutics*, which sought to root the reading of Scripture firmly in African cultural realities, existential challenges, and socio-political struggles. Pobee (1979) was among the first attempts to articulate an explicitly African theology that took both the biblical text and African religious experience seriously as legitimate sources of meaning. Pobee saw the need to develop an interpretive discourse that neither dismissed African traditions as "pagan" nor uncritically absorbed Western categories, but instead wove them together into a coherent African theology.

Building on this trajectory, Justin S. Ukpong advanced the most influential articulation of *inculturation hermeneutics*. Ukpong (1995) argued that African biblical interpretation must begin not with abstract exegetical tools imported from Europe, but with the lived realities and life questions of Africans. This methodological reorientation represented a paradigm shift: the starting

point of hermeneutics was no longer the "world behind the text" (authorial intent) or the "world of the text" (literary form), but the "world in front of the text," the existential questions, socio-economic struggles, and cultural context of African readers themselves. In this sense, Ukpong's hermeneutics was both liberative and dialogical, calling Scripture into conversation with African contexts of poverty, oppression, gender, and life (Bediako, 1995). For Bediako (1995), the translation of the Bible into African mother tongues was not simply a linguistic exercise but a revolution: it enabled African Christians to encounter Scripture as part of their own symbolic universe. He argued that African Christianity's vernacular grounding uniquely positioned it to address the global church, not as a peripheral imitation of Western models but as a site of renewal. In this way, Bediako advanced a post-missionary view of African hermeneutics as a gift to the wider Christian.

Contemporary African hermeneutics operates within a rapidly shifting context defined by globalisation, secularisation, and digital transformation. Globalisation has created unprecedented flows of people, media, and ideas that have changed how Africans engage with Scripture. African churches are increasingly exposed to transnational currents of interpretation, ranging from Pentecostal and charismatic mega-preachers with global television and online platforms to academic theologies emanating from Europe and North America. These globalised currents bring fresh energy but also risk destabilising local hermeneutical traditions by privileging external interpretive authorities and media-driven theologies over community-grounded readings (West, 2018). Gerald West observes that globalisation has heightened the tension between popular biblical interpretation, which remains experiential, and academic interpretation, which is mediated by global scholarly networks and external funding priorities.

Secularisation adds another layer of complexity, especially in Africa's rapidly urbanising contexts. The rise of pluralistic cities has intensified encounters not only with competing religious traditions but also with secular knowledge systems and worldviews that relativise or even contest the authority of the Bible. In many urban centres, younger generations are more influenced by global popular culture, digital media, and consumerist values than by the inherited rhythms of congregational life. Ezra Chitando and Masiiwa Gunda argue that this has led to a growing hermeneutical gap between the church and African youth, who perceive the Bible as irrelevant to their pressing existential questions or as compromised by conservative moral strictures (Gunda, 2012). The secularising pressures of modernity thus compel African hermeneutics to reimagine how Scripture can be read in ways that speak meaningfully into public life, education, and ethical debates without retreating into defensive traditionalism.

The digital shift represents perhaps the most ambivalent development for African biblical interpretation. On the one hand, digital technologies offer unprecedented opportunities for preserving and disseminating African hermeneutical practices. Oral performances, sermons, storytelling, and liturgical enactments that once remained confined to local communities can now be recorded, digitised, archived, and shared widely, thereby amplifying African voices in global discourse. Social media platforms also enable lay interpreters, women, and youth to contribute to biblical studies in ways that circumvent traditional hierarchies within the church and academy. Yet, as Ralph Schroeder cautions, the digital sphere is far from neutral: Western-owned infrastructures, algorithmic logics, and unequal patterns of access raise serious concerns about epistemic sovereignty, cultural extraction, and the reproduction of digital colonialism (Schroeder, 2016). One promising avenue lies in the integration of digital humanities, which, if carefully adapted to African contexts, can preserve oral and symbolic traditions, intercultural dialogue, and create platforms that empower Africans to steward their own interpretive legacies. Such renewed methodological imagination is essential if African biblical hermeneutics is to position itself not as a derivative response to global trends but as an equal and creative partner in twenty-first-century discourse.

Indigenous Theological Interpretation

Indigenous African interpretation is rooted in oral traditions, which have long served as the primary means of cultural continuity, education, and spirituality. Ruth Finnegan (2012) notes that, "oral literature in Africa is not a peripheral phenomenon but central to the transmission of history,

philosophy, and religious meaning." Oral traditions not only preserve knowledge but also how it is interpreted: memory, recitation, and performative enactment imbue texts and narratives with dynamism. When the Bible was introduced into African societies, it was not simply read as a fixed written artefact but absorbed into these oral circuits of meaning, where it could be retold, sung, or dramatised in ways that resonated with indigenous sensibilities. Thus, oral tradition ensured that the Bible became a living word, situated within the rhythms of storytelling, proverbs, song, and ritual performance, rather than being reduced to an abstract text.

A distinctive hallmark of indigenous interpretation lies in the use of proverbs. Proverbs are repositories of wisdom, interpretive lenses through which Scripture is understood and applied. John Mbiti (1969) observes, "African proverbs are a great store of indigenous philosophy. They contain morals, warnings, encouragements, and practical guides to life." When reading the Bible through the lens of its proverbs, the result is a hermeneutic that relates to relational ethics, responsibility, and moral formation. For instance, a proverb such as the Akan saying *"One tree does not make a forest"* offers a way of interpreting Paul's teaching on the body of Christ (1 Cor. 12), corporate solidarity and interdependence over individual autonomy. In this way, proverbs function as bridges, translating biblical concepts into locally intelligible categories while simultaneously enriching them.

Storytelling is another crucial interpretive mode. African societies are narrative-driven, understanding life itself as a story that integrates the past, present, and future. Storytelling is didactic and transformative; it communicates not only entertainment but also cosmology and ethics. Mbiti (1969) states that "in traditional African societies, life is drama; it is not separated into sacred and secular." Biblical narratives such as the Exodus, the parables of Jesus, or the Acts of the Apostles are frequently re-narrated with local imagery, characters, and symbols. In Malawi, for instance, the Exodus story has been told in ways that resonate with colonial resistance, reimagining Pharaoh as a colonial authority and Moses as a liberating African leader. This narrative indigenisation allows biblical stories to articulate liberation, justice, and renewal in forms directly applicable to African contexts (Hastings, 1994).

Songs and rituals also embody interpretive dimensions. Songs in African settings are acts: they not only express but also interpret biblical faith. During worship, scripture-infused songs comment on God's justice, struggles, or the hope of deliverance. Yusufu Turaki (1999) notes, "rituals, ceremonies, and festivals provide interpretive structures for integrating the Bible into African life." At funerals, for instance, biblical texts about resurrection are not recited as abstract doctrines but sung and danced into catharsis, blending scriptural promises with ancestral cosmologies of life and continuity. Here, hermeneutics is not discursive but embodied, where theology emerges through rhythm, movement, and participation.

The performative aspects of African hermeneutics set it apart from the essentially individualistic approaches in Western traditions. Interpretation occurs in public gatherings, whether in family compounds, village councils, or congregational assemblies, where the whole shares in discernment. Justin Ukpong (2000) explains: "Interpretation in African biblical scholarship is both academic and contextual. It is contextual in that it takes the lives of African people and their concrete struggles seriously. This orientation decentralises interpretive authority, positioning elders, women, and lay participants as vital interpreters of Scripture. In drama, dance, or oral recitation, the biblical word becomes a social event, where meaning is generated collectively and tested against lived experience.

These practices are undergirded by indigenous epistemologies and cosmologies that inform how Scripture is read. African worldviews are holistic, integrating spiritual and material realities rather than bifurcating them. For example, the presence of ancestors is not considered superstition, but rather as part of a relational ontology where the living and the departed form one moral community. Kwame Bediako (1995) insists that African Christianity's vernacular grounding enables such cosmologies to "translate the Christian faith into the categories of African life without diminishing its integrity." As a result, biblical concepts such as covenant, resurrection, or communion of saints take on a cosmological depth when interpreted within an African context. In

this sense, African hermeneutics not only localises Christianity but also expands its horizons for the global church.

Yet, despite their vitality, these interpretive resources face the challenge of validation within academic theology. Western epistemologies, which privilege the written over the oral and the systematic over the performative, have historically marginalised African hermeneutics. Tinyiko Maluleke (2005) critiques the tendency of institutions to dismiss indigenous practices as "uncritical," noting that such dismissal is itself a colonial inheritance that delegitimises African ways of knowing. The challenge, then, is to develop academic methodologies that faithfully translate oral, symbolic, and practices into forms that are recognised in scholarship without stripping them of their vitality or ownership. This requires epistemic humility on the part of academia and methodological creativity on the part of African scholars, who must navigate the tension between local authenticity and global scholarly legitimacy.

Digital Humanities and Biblical Interpretation

Digital humanities (DH) is best understood not simply as a toolkit but as a transdisciplinary formation that reframes research questions, scales of evidence, and modes of dissemination in the humanities (Schreibman, Siemens, & Unsworth, 2004). Early definitional interventions emphasised that DH encompasses practices from "humanities computing" (quantitative text processing, corpus creation) and more recent concerns about multimodal, networked, and publicly engaged scholarship (Kirschenbaum, 2010). In conversations specifically about religion and Scripture, editors and practitioners have argued that DH's distinctive advantages are new forms of access to manuscript traditions, multimodal preservation of oral/performative practices, and analytic methods that interrogate large textual corpora while insisting that these affordances must be by community-centred priorities (Hutchings & Clivaz, 2021).

The set of digital tools and methods relevant to biblical hermeneutics is broad, and each method brings specific analytical strengths and limits. At the level of data creation and curation, high-quality digitisation (scanned manuscripts, high-resolution images), structured transcription (TEI XML; LAF/standards used for Semitic corpora), and rich metadata are foundational for data analysis (Roorda, 2015; Wilkinson et al., 2016, art. 160018). For text-centric computational work, topic modelling, stylometry, word embedding, and other natural language processing methods enable scholars to surface thematic patterns, authorship signals, and shifts in lexical usage across thousands of texts in ways unavailable to close reading alone (Jockers, 2013; Moretti, 2005). Network analysis modelling citations, intertextual references, or prosopographic links visualise affinities across manuscripts and schools of interpretation; GIS and spatio-temporal mapping situate interpretive practices geographically; and multimodal pipelines (audio/video archiving and linked annotation layers) preserve performative hermeneutics (sermons, songs, ritual enactments) for later ethnographic and computational study (Hutchings & Clivaz, 2021). At the infrastructural level, digital repositories, linked-data approaches, and FAIR-aligned metadata practices increase discoverability and interoperability, but they also demand disciplined attention to provenance, licensing, and sustainability (Borgman, 2015; Wilkinson et al., 2016, art. 160018).

Several applied projects and case studies demonstrate how these methods are applied to biblical studies and religious materials. Major manuscript digitisation initiatives, e.g., the Digital Dead Sea Scrolls hosted by the Israel Museum and related projects, demonstrate how high-resolution imaging, combined with open access, transforms textual criticism and public access (Israel Museum, n.d.). The Eep Talstra Centre's work (SHEBANQ) and the linked Bible Online Learner (Bible OL) illustrate how standardised corpora, queryable linguistic annotation, and pedagogical interfaces let students and scholars pursue grammar, vocabulary, and interpretive patterns across the Hebrew and Greek textual traditions (Roorda, 2015; Bible OL, n.d.). Projects such as STEP Bible and other online critical apparatuses show the pedagogical impact of searchable interlinearizations, maps, and cross-references for pastors, teachers, and lay readers (Bible Society/STEP, n.d.). In parallel, distant-reading and macroanalytic projects, drawn from literary studies (Moretti, 2005; Jockers, 2013), have been adapted to religious corpora to ask questions at

scale—such as genre distribution, lexical change, or networks of citation—that complement, rather than replace, fine-grained exegetical work. These cases collectively illustrate that DH extend the reach of biblical scholarship in archival access, comparative breadth, and new visual-analytic literacies (Hutchings & Clivaz, 2021, pp. 1–18; Roorda, 2015).

The opportunities for integrating DH with indigenous African hermeneutics are substantial. First, multimodal digitisation (high-quality audio, video, and photographic capture) makes possible durable archives of sermons, prophetic enactments, storytelling, and ritual that were previously ephemeral; when combined with community-curated metadata, these archives serve pedagogy, pastoral training, and intergenerational transmission in ways that respect local ownership (Hutchings & Clivaz, 2021). Second, computational methods, topic models, pattern extraction, network graphs, surface cross-community thematic convergences (e.g., motifs of healing, exile, covenant language) across languages and performance modes, giving scholars a new, comparative lens without requiring the erasure of local meaning-making (Jockers, 2013; Moretti, 2005). Third, DH tools democratise access: lightweight web platforms and mobile-friendly archives help distribute resources for education and liturgical formation, and open-source toolchains reduce cost barriers (Bible OL; STEP Bible). Finally, where metadata and data governance follow FAIR-inspired principles, DH work can be made more reusable and interoperable across projects (Wilkinson et al., 2016), enabling comparative studies while leaving control of primary materials with the original creators (Borgman, 2015).

At the same time, digital methods present severe limitations and ethical challenges that must be addressed explicitly in any program of DH-inflected African hermeneutics. Algorithmic and platformic bias reproduce social hierarchies: search engines and recommendation algorithms have demonstrable tendencies to amplify racialised and gendered biases in corpora and ranking systems (Noble, 2018). Therefore, computational outputs regarding African interpretive materials risk being misinterpreted or misframed unless algorithmic assumptions are thoroughly examined and adjusted. The political economy of data, what scholars call "data colonialism," warns that digitisation replicates extractive relationships if materials are gathered, hosted, or monetised primarily under external control; Couldry and Mejías argue that without deliberate decolonial governance, digital infrastructures may appropriate life and livelihood in ways analogous to older colonial regimes (Couldry & Mejías, 2019). Technical problems, inadequate metadata, poor long-term preservation, language-model limitations for under-resourced languages, and the reduction of embodied oral performance to flattened transcripts mean that computational "insights" can be misleading if interpretive is lost (Borgman, 2015; Hutchings & Clivaz, 2021). Finally, unequal internet access and capacity gaps across African contexts mean that DH projects inadvertently privilege urban or institutionally connected contexts unless explicit plans for capacity building, local hosting, and offline distribution are incorporated from the start.

Because of these tensions, good DH practice in African biblical hermeneutics should combine technical standards with ethical protocols and partnership. Practically, that means community-led digitisation (consent procedures, benefit-sharing), metadata schemas that record local ontologies and performance contexts (not just library-centric cataloguing), and locally governed repositories or mirrored hosting to prevent single-point extraction (Wilkinson et al., 2016; Borgman, 2015). Methodologically, scholars should pair computational "distant" methods with dense ethnographic and participatory approaches, ensuring that topic models and visualisations are always interpretable in relation to sense-making (Jockers, 2013; Hutchings & Clivaz, 2021). Ethically, projects must explicitly address algorithmic bias (through audit and transparency), intellectual property and sacredness constraints (ensuring community control over public information), and the political economy of platforms (avoiding single-vendor lock-in and preferring open-source, community-owned solutions where feasible) (Noble, 2018; Couldry & Mejías, 2019).

Therefore, the digital humanities provide a diverse range of tools for reimagining biblical hermeneutics in Africa, supporting preservation, comparative analysis, pedagogy, and public theology. These tools, however, are not neutral. If digital humanities is to advance indigenous interpretation rather than reproduce extractive or neo-colonial models, projects must be conceived

from the outset with African leadership, FAIR-aware technical stewardship, attentiveness to algorithmic and infrastructural bias, and a mixed-methods epistemology. Such an approach must value performance, ritual practice, and oral memory alongside machine-readable corpora and computational analysis (Schreibman et al., 2004; Hutchings & Clivaz, 2021; Wilkinson et al., 2016).

Towards a Digital Humanities Approach to African Biblical Hermeneutics
A digitally informed approach to African biblical hermeneutics begins with a clear, normative commitment: digital tools must serve the preservation, visibility, and agency of indigenous interpretive practices rather than reproduce extractive or epistemically colonial relationships. Digital platforms, therefore, should be designed from the outset as instruments of stewardship and co-curation, not simply as repositories for outsider research. This requires foregrounding leadership in project design, shared decision-making about selection and access, and agreements about benefit-sharing and long-term custody (Hutchings & Clivaz, 2021; Borgman, 2015). When the ethical and governance architecture is robust, digital infrastructures recover interpretive materials (oral archives, folklore corpora, sermon collections, and ritual recordings) that are otherwise ephemeral, while enabling those same resources to be used for local education, liturgy, and intergenerational transmission.

Practically, recovering and preserving indigenous interpretive practices involves a set of interlocking technical and participatory steps. First, field collection must adhere to participatory protocols, including consultation, free, prior, and informed consent (FPIC), and co-determined metadata practices that capture the performance context, speaker identity (as permitted), ritual function, and any restrictions on circulation (Wilkinson et al., 2016; Hutchings & Clivaz, 2021). Second, recording standards matter: use archival-quality audio (uncompressed WAV, 96 kHz/24-bit where feasible) and high-definition video (MP4/H.264 with preservation masters) and store raw files alongside edited derivatives. Third, transcription and annotation should layer verifiable linguistic information (orthography, morphological glosses) with ethnographic notes and commentary; tools such as ELAN for multi-tier annotation and TEI XML for text encoding (where texts are transcribed) are standard practice in DH workflows and permit long-term interoperability (Roorda, 2015; Schreibman, Siemens, & Unsworth, 2004). Fourth, metadata must include local ontologies as well as library standards, such as community-defined genre labels, ritual taxonomies, and vernacular subject headings, in addition to Dublin Core or schema.org fields, so that records are discoverable but not decontextualised (Borgman, 2015; Wilkinson et al., 2016).

Digital techniques also enable systematic mapping of African symbolic worlds and cosmologies in dialogue with Scripture. Semantic mapping and ontology-building enable the modelling of relationships between indigenous categories (such as ancestor, land, and obligation) and biblical themes (including covenant, resurrection, and neighbour-love). For example, linked-data approaches (JSON-LD, RDF) represent a given proverb as expressing a concept of reciprocity associated with a particular biblical ethic; network visualisations then show clusters where certain cosmological concepts co-occur with specific scriptural motifs across corpora of sermons and folktales (Jockers, 2013; Moretti, 2005). GIS and spatio-temporal mapping add a geographic dimension, enabling researchers to visualise how particular hermeneutical practices circulate regionally or correlate with linguistic groups. Crucially, ontology design should be collaborative: scholars and knowledge-holders must co-construct vocabularies so that the mapped relationships embody emic meanings and multiple readings rather than a single, externally imposed taxonomy (Mbiti, 1969; Ukpong, 1995).

Facilitating intercultural dialogue is among the most powerful promises of DH when designed for equity rather than extraction. Digital platforms, collaborative annotation tools, bilingual corpora, moderated forums, and virtual seminar series open spaces where rural pastors, lay elders, and academic theologians across continents read the same texts together and annotate them collaboratively. Tools such as collaborative TEI editions, shared corpus platforms, or even lightweight annotation services (e.g., Hypothesis) host parallel commentaries (vernacular and scholarly), enabling dialogical hermeneutics that preserve the performative and moral reasoning alongside academic analysis (West, 2018; Hutchings & Clivaz, 2021). To avoid tokenising voices,

these networks must secure participatory moderation, multilingual interfaces, offline access options, and training for users so that intercultural dialogue is sustained and mutually beneficial rather than ephemeral.

Digital storytelling and interpretation recast indigenous performance modes for contemporary media ecologies. Podcasts, mobile video series, participatory documentary projects, and interactive story maps enable the narration of scripture-infused traditions in vernacular languages and formats that align with local communicative practices (Speckman, 2016). Mobile-first design is fundamental in sub-Saharan Africa, as short, low-bandwidth audio or video segments, distributed via WhatsApp, local radio, or offline packaged apps, reach congregants who lack stable broadband connections. Importantly, digital storytelling must preserve dialogicality: rather than single-author pieces, platforms should encourage annotation, question threads, and local response episodes so that interpretation remains iterative. Editing tools and locally hosted content management systems (e.g., Omeka, Islandora, or lightweight WordPress instances under local control) help maintain authorship, data ownership, and editorial agency within the community or institution, rather than relying on external platforms.

All of the above possibilities are shadowed by ethical concerns that require explicit mitigation strategies. First is the danger of cultural appropriation and data colonialism: when external institutions digitise and publish indigenous materials without equitable governance, they risk commodifying sacred resources and reproducing historical extraction (Couldry & Mejías, 2019, pp. 8–12). To guard against this, projects must adopt clear governance agreements that specify ownership, access restrictions, and benefit-sharing arrangements (both monetary and non-monetary). Trusts, co-owned repositories, or legal instruments (such as memoranda of understanding and culturally appropriate licences) encode these commitments. Second, access inequality, also known as the digital divide, means that digitisation alone does not guarantee benefits; project budgets must include local infrastructure investment (such as solar chargers, servers, offline API packages, and training workshops) so that remote or under-resourced stewards can access and use their archives (Borgman, 2015). Third, algorithmic bias and representational distortion are real threats: search engines, recommender systems, and AI transcription models trained on Western corpora will misclassify idioms and flatten performative (Noble, 2018). Mitigation includes algorithm audits, human-in-the-loop reviews, and training models with locally sourced data, all of which are conducted with the consent of the individuals involved. Fourth, there are sacredness and privacy constraints that restrict the circulation of certain songs, rituals, or sayings. Metadata and access policies must respect these boundaries and provide tiered access (public, private, restricted) with technical enforcement as required (Wilkinson et al., 2016; Hutchings & Clivaz, 2021).

To translate theory into practice, a feasible project roadmap looks like this: (1) Scoping & Partnership—map stakeholders, identify partners, and co-design research questions and governance; (2) Ethical Protocoling develop FPIC procedures, access, and data-use agreements; (3) Capacity Building train local archivists, field recordists, and IT stewards; (4) Collection & Documentation record performances to archival standards, transcribe and annotate using tools such as ELAN and TEI, and capture metadata vocabularies; (5) Repository & Access deploy mirrored, community-controlled repositories (open source Fedora/Islandora, or a locally hosted Omeka) with clearly defined access tiers; (6) Interpretive Platforms build bilingual/vernacular portals, collaborative annotation spaces, and pedagogical toolkits for local seminaries and schools; (7) Sustainability & Evaluation budget for long-term preservation, refreshing of file formats, and annual review of access and use (Borgman, 2015; Wilkinson et al., 2016; Hutchings & Clivaz, 2021). At each stage, monitoring indicators should measure not only downloads or citations but also uses (such as sermon reuse, youth engagement, and local curriculum uptake) to ensure the project serves the local community.

Ultimately, sustainability and a decolonial orientation necessitate attention to funding, policy, and institutional partnerships. Short-term grant models initiate archives, but long-term viability depends on hybrid funding (including university partnerships, church networks, and local philanthropy) and training a critical mass of local technicians and scholars to maintain repositories

and pedagogical platforms. Moreover, project evaluations should consider epistemic outcomes (Has local interpretive agency increased? Are community readings visible in global conversations?) in addition to academic outputs. Suppose DH investments are calibrated to these decolonial metrics: governance, capacity building, multilingual access, and anti-extractive licensing. In that case, digital humanities become a genuine partner in the reimagination of biblical hermeneutics in Africa rather than a new form of epistemic domination (Couldry & Mejías, 2019; Borgman, 2015; Hutchings & Clivaz, 2021).

Reflections and Challenges

The attempt to reimagine African biblical hermeneutics through digital humanities must be approached critically, as several challenges complicate the otherwise promising trajectory. Technological determinism presents the first major obstacle. Technological determinism assumes that digital tools themselves will automatically modernise or improve hermeneutical practices, regardless of context (Smith & Marx, 1994). In the African context, this assumption is problematic because most digital platforms for biblical studies have been developed in Euro-American contexts and epistemologies in Western textual scholarship. For instance, platforms such as *Logos Bible Software* emphasise interlinear Bibles, concordances, and grammatical-historical methods, privileging the written text over oral or performative interpretations. Feenberg (1999) warns that technology is never neutral; it embodies the cultural values and interpretive priorities of its designers. Thus, importing these tools uncritically risks reproducing colonial hermeneutics under a digital guise. Ukpong (2000) has long argued that biblical interpretation in Africa must begin with the lived experiences and symbolic universes of local, rather than imported, categories. Unless digital humanities projects are intentionally indigenised, they risk privileging textual authority in ways that undermine African epistemologies of orality, ritual, and participation.

The second challenge concerns accessibility and the digital divide. Digital hermeneutical resources presuppose stable internet access, affordable devices, and a basic level of digital literacy. Yet these conditions remain uneven across Africa. Mbarika, Jensen, and Meso (2002) note that infrastructural disparities between rural and urban contexts perpetuate digital access inequalities. Urban churches in Nairobi, Lagos, or Johannesburg may experiment with online Bible study apps or digital sermon archives, but rural congregations lack consistent electricity, let alone high-speed internet. The result is a form of epistemic inequality: those with digital access are able to preserve biblical interpretations in ways that marginalise offline. The African Storybook Project, which digitises children's stories in African languages, demonstrates both the potential and the risks of digitisation. While it expands access to indigenous narratives, Chimuka (2016) observes that projects of this kind sometimes privilege major regional languages (e.g., Swahili, Hausa, Zulu) while sidelining smaller languages, thus perpetuating linguistic hierarchies that mirror colonial patterns. For African hermeneutics, this means that certain' biblical interpretations may become digitally immortalised, while others remain invisible.

A third critical issue is the misrepresentation of indigenous voices. Digital archives of oral traditions, such as the Digital Library of African Traditional Religion, demonstrate both the promise and the peril of preservation. Christen (2012) argues that when indigenous narratives are catalogued using Eurocentric taxonomies, they are stripped of their ritual, relational, and performative dimensions, reducing them to "data" rather than living practices. For example, liberation readings of the Exodus narrative during apartheid were not merely textual interpretations but embodied practices of resistance, enacted through sermons, protests, and hymns (West, 2016). Uploading such interpretations as isolated texts risks decontextualising them, erasing their political dimensions. Speckman (2016) further warns that unless they control the digitisation of their resources, such projects become a new form of epistemic extraction akin to the colonial archive, but now in digital form. Thus, African hermeneutics must insist on protocols of data sovereignty, ownership, and ethical consent when digitising indigenous materials. There remains the enduring challenge of striking a balance between tradition and innovation. African hermeneutics is historically embodied, oral, and performative, involving storytelling, proverbs, rituals, and songs (Mbiti, 1969). The digital

turn has introduced new modes of storytelling through WhatsApp prayer groups, YouTube sermons, and Bible reading apps like *YouVersion*. These platforms democratise interpretation, allowing lay voices, especially youth and women, to contribute to biblical dialogue in unprecedented ways (Banda, 2020). Yet, as West (2018) notes, digital platforms flatten interpretation into consumable "content," privileging immediacy and individual access over slow, discerning. While digital storytelling with African oral traditions in form, it risks displacing the embodied, ritualised settings in which hermeneutics traditionally occurs. This tension is particularly evident among urban African youth, whose engagement with Scripture is increasingly mediated by memes, TikTok sermons, and short digital devotionals that may omit the depth of wisdom embedded in proverbs, songs, and rituals (Gunda, 2012). The challenge, then, is not to reject innovation but to ensure that digital practices enrich, rather than erode, indigenous hermeneutical traditions.

Conclusion

This study has demonstrated that biblical hermeneutics in Africa must be understood as a conversation between history, culture, and innovation. The journey from missionary and colonial interpretations, through the creative responses of Africans, to the emergence of contextual and inculturation theologies reveals both the resilience and adaptability of African Christianity. Indigenous practices, as reflected in oral traditions, proverbs, songs, and rituals, have continually echoed the meaning of Scripture, as the Bible speaks directly to the lived realities of African peoples. This long trajectory of African hermeneutics is not merely reactive but profoundly constructive, weaving the biblical witness into the symbolic fabric of African life.

The incorporation of digital humanities into this hermeneutical marks a crucial turning point. Digital tools and platforms create opportunities for recovering and preserving fragile oral traditions, mapping African symbolic universes in dialogue with Scripture, and facilitating broader intercultural conversations. They extend the reach of African voices and ensure that local interpretations are preserved and passed down to future generations. Yet, the promise of digital humanities comes with responsibilities. The risks of technological determinism, unequal access, misrepresentation of indigenous voices, and the erosion of embodied traditions call for critical attention. The digital turn must serve African priorities so that technology does not replace the depth of indigenous interpretive practices.

The implications of this study for African hermeneutics are clear. Digital humanities, when responsibly engaged, empower to safeguard their interpretive heritage, democratise knowledge, and position African perspectives as equal partners in global discourse. For global biblical studies, the African experience challenges dominant assumptions by insisting that hermeneutics must account for oral and symbolic ways of knowing alongside textual and historical-critical models. In this way, Africa does not merely contribute to biblical interpretation but rather to the heart of the discipline, opening it up to plural voices and methodologies.

Looking ahead, the future of African biblical hermeneutics lies in building sustainable digital archives, collaborative online platforms, and exploring innovative uses of technology, such as artificial intelligence, that remain accountable to African epistemologies and ethical commitments. Such work must be characterised by participation, cultural sensitivity, and a vision of justice that prioritises local ownership. Africa has the opportunity not only to preserve its rich hermeneutical heritage but also to lead in how the Bible is read, interpreted, and lived in a global and digital age by striking a balance between tradition and innovation.

REFERENCES

Adamo, D. T. (2001). *Reading and interpreting the Bible in African indigenous churches*. Eugene, OR: Wipf and Stock.

Banda, Z. J. (2020). *African public theology*. Carlisle: Langham Publishing.

Bediako, K. (1995). *Christianity in Africa: The renewal of a non-Western religion*. Edinburgh: Edinburgh University Press / Maryknoll, NY: Orbis Books.

Bediako, Kwame. (2004). *Jesus and the Gospel in Africa*. Maryknoll, NY: Orbis Books.

Borgman, C. L. (2015). *Big data, little data, no data: Scholarship in the networked world*. Cambridge, MA: MIT Press.

Chimuka, T. A. (2016). "The digital preservation of indigenous knowledge: A critical analysis." *Indilinga: African Journal of Indigenous Knowledge Systems, 15*(2), 143–153.

Christen, K. (2012). "Does information really want to be free? Indigenous knowledge systems and the question of openness." *International Journal of Communication, 6*, 2870–2893.

Clivaz, C., & special issue contributors. (2019). "Digital humanities in biblical studies and theology (Special issue overview)." *Open Theology.*

Couldry, N., & Mejías, U. A. (2019). *The costs of connection: How data is colonising human life and appropriating it for capitalism*. Stanford, CA: Stanford University Press.

Feenberg, A. (1999). *Questioning technology*. New York, NY: Routledge.

Finnegan, R. (2012). *Oral literature in Africa* (2nd ed.). Cambridge: Open Book Publishers.

Gunda, M. R. (2012). *From texts to practices: Hermeneutics of liberation in Africa*. Bamberg: University of Bamberg Press.

Hastings, A. (1994). *The church in Africa: 1450–1950*. Oxford: Clarendon Press.

Hutchings, T., & Clivaz, C. (2021). "Introduction." In T. Hutchings & C. Clivaz (Eds.), *Digital humanities and Christianity: An introduction* (pp. 1–18). Berlin: De Gruyter. https://doi.org/10.1515/9783110574043-001

Israel Museum. (n.d.). *Digital Dead Sea Scrolls*. https://www.imj.org.il/en/wings/shrine-book/digital-dead-sea-scrolls

Jockers, M. L. (2013). *Macroanalysis: Digital methods and literary history*. Urbana, IL: University of Illinois Press.

Kirschenbaum, M. G. (2010). "What is digital humanities and what's it doing in English departments?" *ADE Bulletin, (150)*, 55–61.

Maluleke, T. S. (2005). "African theology in the twenty-first century: The Bible in African Christianity." *Journal of Theology for Southern Africa, 122*, 476–494.

Mbarika, V., Jensen, M., & Meso, P. (2002). "Cyberspace across Sub-Saharan Africa: From technological desert towards emergent sustainable growth." *Communications of the ACM, 45*(12), 17–21.

Mbiti, J. S. (1969). *African religions and philosophy*. London: Heinemann.

Mbiti, John S. (1975). *Introduction to African Religion*. London: Heinemann.

Moretti, F. (2005). *Graphs, maps, trees: Abstract models for a literary history*. London: Verso.

Noble, S. U. (2018). *Algorithms of oppression: How search engines reinforce racism*. New York, NY: NYU Press.

Omosor, F. O. (2018). Polygamy and Divorce Dilemma among African Christians: The Implications of Genesis 2: 18-25 for Socio-Political Stability. *Abraka Humanities Review, 8(1), 215-235.*

Omosor, F. O. (2019). Christianity and African Traditional Medicine: A Critical Study from Afro-Biblical Perspective. *UNIUYO Journal of Humanities (UUJH), 23(2), 363-384.*

Omosor, F. O. (2020). Alienation of African Cultural Values and Knowledge System as Impediments to Development in Nigeria: A Case for Renaissance. *The NASARA Journal of Humanities, 9(1&2), 281-291.*

O'Neill, W. R. (2001). "African moral theology." *Theological Studies, 62*(1), 122–139. https://theologicalstudies.net/wp-content/uploads/2022/08/62.1.7.pdf

Oxford Bibliographies. (n.d.). *Digital humanities and the Bible*. Oxford: Oxford University Press.

Pobee, J. S. (1979). *Toward an African theology*. Nashville, TN: Abingdon.

Ramantswana, H. (2016). "I shavha i sia muinga i ya fhi?: Decolonial reflection on African biblical hermeneutics." *Stellenbosch Theological Journal, 2*(2), 401–429. https://doi.org/10.17570/stj.2016.v2n2.a19

Roorda, D. (2015). "The Hebrew Bible as data: Laboratory—sharing—experiences." *arXiv*. https://arxiv.org/abs/1501.01866

Saint-Laurent, J.-N. M. (2023). "Digital humanities and the Bible." In *Oxford bibliographies in biblical studies*. Oxford: Oxford University Press.

https://www.oxfordbibliographies.com/abstract/document/obo-9780195393361/obo-9780195393361-0316.xml

Sanneh, L. (2008). *Translating the message: The missionary impact on culture* (2nd ed.). Maryknoll, NY: Orbis Books. (Original work published 1989)

Schreibman, S., Siemens, R., & Unsworth, J. (Eds.). (2004). "The digital humanities and humanities computing: An introduction." In *A companion to digital humanities* (pp. xxii–xxvii). Oxford: Blackwell.

Schroeder, C. T. (2016). "The digital humanities as cultural capital: Implications for biblical and religious studies." *Journal of Religion, Media and Digital Culture, 5*(1), 21–49.

Schroeder, R. (2016). *Social theory after the internet: Media, technology, and globalisation*. London: UCL Press.

Smith, M. R., & Marx, L. (1994). *Does technology drive history? The dilemma of technological determinism*. Cambridge, MA: MIT Press.

Speckman, M. G. (2016). "African biblical hermeneutics on the threshold? Appraisal and way forward." *Acta Theologica, 36*(Suppl. 24), 204–224. https://doi.org/10.4314/actat.v36i1.12S

Speckman, M. T. (2016). "A contextual reading of the Bible in Africa." In J. Klaasen (Ed.), *Theological reflections on development and life in Africa* (pp. 205–220). Pietermaritzburg: Cluster Publications.

STEP Bible / Tyndale House. (n.d.). *STEP Bible*. https://www.stepbible.org/

Turaki, Y. (1999). *Christianity and African gods: A method in theology*. Nairobi: IBS.

Ukpong, J. S. (1995). "Rereading the Bible with African eyes: Inculturation and hermeneutics." *Journal of Theology for Southern Africa, 91*, 3–14.

Ukpong, J. S. (2000). "Developments in biblical interpretation in Africa: Historical and hermeneutical directions." *Journal of Theology for Southern Africa, 108*, 3–18.

West, G. O. (2000). *The academy of the poor: Towards a dialogical reading of the Bible*. Sheffield: Sheffield Academic Press.

West, G. O. (2016). *The stolen Bible: From tool of imperialism to African icon*. Leiden: Brill.

West, G. O. (2018). "African biblical hermeneutics and the challenge of globalisation." *Scriptura, 117*(1), 1–17.

Wilkinson, M. D., Dumontier, M., Aalbersberg, I. J. J., et al. (2016). "The FAIR guiding principles for scientific data management and stewardship." *Scientific Data, 3,* Article 160018. https://doi.org/10.1038/sdata.2016.18